

Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums



Foto/ Resim

Schengen Vizesi Başvuru Formu

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich - Bu form ücretsizdir!

| | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| 1. Name(n) (Familiename (n)) / Soyadınız (x) | | | | RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN | |
| 2. Familiename(n) bei der Geburt (frühere(r) Familiename(n)) / Kızlık soyadınız veya varsa eski soyadınız (x) | | | | Datum des Antrags: | |
| 3. Vorname (n) (Beiname (n))/ Adınız, varsa ikinci adınız (x) | | | | Nr. des Visumantrags | |
| 4. Geburtsdatum / Doğum tarihiniz | 5. Geburtsort / Doğum yeriniz | 6. Geburtsland / Doğduğunuz ülke | | Antrag eingereicht bei: | |
| 6. Derzeitige Staatsangehörigkeit / Uyuğunuz | | Staatsangehörigkeit bei der Geburt(falls nicht wie vor) Şimdikinden farklı olması halinde doğum uyuğunuz | | Antrag eingereicht bei: | |
| 8. Geschlecht / Cinsiyetiniz <input type="checkbox"/> männlich / erkek <input type="checkbox"/> weiblich / kadın | 9. Familienstand / Medeni durumunuz <input type="checkbox"/> ledig / bekar <input type="checkbox"/> getrennt lebend / ayrı yaşayan <input type="checkbox"/> verwitwet / dul | | <input type="checkbox"/> verheiratet / evli <input type="checkbox"/> geschieden / boşanmış <input type="checkbox"/> sonstiger / diğer (Bitte nähere Angaben/ Lütfen açıklayın) | <input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat Akte bearbeitet durch: | |
| 10. Bei Minderjährigen: Name, Vorname, Anschrift (falls abweichend von der des Antragstellers) und Staatsangehörigkeit des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds Yasal velinin soyadı, adı, adresi (başvuru sahibinin adresinden farklı olması halinde) ve uyuğu | | | | Belege: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Sonstiges | |
| 11. ggf. nationale Identitätsnummer / T.C. Vatandaşlık numarası | | | | Visum: <input type="checkbox"/> Abgelehnt | |
| 12. Art des Reisedokuments / Seyahat belgesi türü <input type="checkbox"/> Nationaler Pass / Normal Pasaport <input type="checkbox"/> Amtlicher Pass/ Resmi Pasaport <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Diğer seyahat belgeleri (lütfen açıklayınız) | | | | Visum: <input type="checkbox"/> Abgelehnt | |
| 13. Nummer des Reisedokuments / Pasaport/seyahat belgesi numarası | 14. Ausstellungsdatum / Pasaportun veriliş tarihi | 15. Gültig bis / Pasaportun bitiş tarihi | 16. Ausgestellt durch/ Pasaportu veren makam | Visum: <input type="checkbox"/> Abgelehnt | |
| 17. Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers Başvuru sahibinin posta ve elektronik posta adresi | | | Telefonnummer (n) / Telefonnumarası (ları) | | |
| 18. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem, dessen Staatsangehörige(r) Sie gegenwärtig sind Kendi ülkeniz olmayan bir ülkede ikametiniz var mı? <input type="checkbox"/> Keine / Hayır <input type="checkbox"/> Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. Gültig bis..... Evet. İkamet Tezkeresi veya eşdeğer belge adı Numarası Geçerlilik Tarihi | | | | <input type="checkbox"/> Erteilt: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit | |
| 19. Derzeitige berufliche Tätigkeit/Şu anki mesleğiniz | | | | <input type="checkbox"/> Gültig vom bis | |
| 20. Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Anschrift der Bildungseinrichtung Çalışılan şirketin adı, adresi ve telefon numarası. Öğrenci olma durumunda, öğrenim görülen kurumun adı ve adresi | | | | Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> mehrfach Anzahl der Tage: | |
| 21. Hauptzweck(e) der Reise / Seyahat amacımız: <input type="checkbox"/> Tourismus / Turistik <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / İş Seyahati <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Aile veya arkadaş ziyareti <input type="checkbox"/> Kultur/Kültürel <input type="checkbox"/> Sport/Sportif | | <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / Resmi ziyaret <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / Sağlık sebebi <input type="checkbox"/> Studium / Yüksek öğrenim <input type="checkbox"/> Durchreise / Transit <input type="checkbox"/> Flughafentransit / Havalimanı transiti <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Diğer (lütfen açıklayınız) | | Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> mehrfach Anzahl der Tage: | |
| 22. Bestimmungsmitgliedstaat(en)/Gidilecek ülke veya ülkeler | | 23. Mitgliedstaat der ersten Einreise / İlk giriş yapacağınız ülke | | Anzahl der Tage: | |
| 24. Anzahl der beantragten Einreisen / Talep edilen giriş sayısı <input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / Tek giriş <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / İki giriş <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / Çok girişli | | 25. Dauer des geplanten Aufenthalts oder der Durchreise/ Öngörülen gezi veya transit süreniz Anzahl der Tage angeben/Lütfen gün sayısını belirtiniz | | Anzahl der Tage: | |

Die mit * gekennzeichneten Felder müssen von Familienangehörigen von Unionsbürgern und von Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) in Ausübung ihres Rechts auf Freizügigkeit nicht ausgefüllt werden. Diese müssen allerdings ihre Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen und die Felder Nr. 34 und 35 ausfüllen. Serbest dolaşım hakkını kullanarak seyahat eden AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları (eş, çocuk veya bakmakla yükümlü olunan ebeveynler) yıldızla işaretlenmiş bölümleri doldurmamalıdır. AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşlarının akrabaları, akrabalık derecelerini gösterir belgeleri ibraz edip 34 ve 35 numaralı bölümleri doldurmalıdır. Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. 1'den 3'e kadar olan bölümler seyahat belgesinde (pasaport) belirtilen bilgilere göre doldurulmalıdır.

| | | |
|--|--|--|
| 26. Schengen-Visa, die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden Son üç yıl içerisinde alınan Schengen vizeleri <input type="checkbox"/> Keine / Yok <input type="checkbox"/> Ja. Gültig von bis Var, geçerlilik tarihleri: den 'e kadar | | |
| 27. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? Schengen vizesi talebiyle bağlantılı olarak daha önce parmak izinin alınıp alınmadığı <input type="checkbox"/> Nein/Hayır <input type="checkbox"/> Ja/Evet Datum (falls bekannt)/Biliyorsanız tarihi: | | |
| 28. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland /Asıl gidilecek ülkenin farklı bir ülke olması durumunda, o ülkeye giriş izni Ausgestellt durch , gültig von bis 'den 'e kadar geçerli, tarafından verilmiştir | | |
| 29. Geplantes Ankunftsdatum im Schengen-Raum Schengen alanına öngörülen giriş tarihi | 30. Geplantes Abreisedatum aus dem Schengen-Raum Schengen alanından öngörülen çıkış tarihi | |
| *31. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben. Üye devletlerden davetiye gönderen kişi / kişilerin soyadları ve adları, davetiye olmaması durumunda, üye devletlerde geçici olarak konaklanacak yer/yerlerin adresi veya otel/otellerin adı. | | |
| Adresse und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en) / jedes Hotels / jeder vorübergehenden Unterkunft Üye devletlerden davetiye gönderen kişi/kişilerin, geçici olarak konaklanacak yer/yerlerin, otel/otellerin posta adresi ve elektronik posta adresi | Telefon und Fax Telefon ve faks numaraları | |
| *32. Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation Davetiye gönderen şirket veya kurumun adı ve adresi | Telefon und Fax des Unternehmens oder der Organisation/ Şirket veya kurumun telefon ve faks numaraları | |
| Name, Vorname, Adresse, Telefon, Fax und E-Mail-Anschrift der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation Şirket veya kurumdaki muhatap kişinin soyadı, adı, adresi, telefon ve faks numaraları ve elektronik posta adresi | | |
| *33. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen Geziniz boyunca seyahat ve genel masraflarınız kim tarafından karşılanacak? | | |
| <input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst / Başvuru sahibi tarafından Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Geçim kaynağı: <input type="checkbox"/> Bargeld / Nakit <input type="checkbox"/> Reiseschecks / Seyahat çeki <input type="checkbox"/> Kreditkarte / Kredi kartı <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft / Konaklama bedeli ödenmiştir <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Ulaşım bedeli ödenmiştir <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Diğer (lütfen açıklayınız) | <input type="checkbox"/> von anderer Seite (Gastgeber/Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben/ Başkalarınca (ev sahibi/davet eden, şirket veya kurumdaki hangisi olduğunu lütfen açıklayınız) <input type="checkbox"/> siehe Feld 31 oder 32/ 31 veya 32 numaralı kutuda belirtilen <input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben)/Diğer (lütfen açıklayınız) Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/Geçim kaynağı <input type="checkbox"/> Bargeld/Nakit <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft/Başvuru sahibine konaklama sağlanacaktır <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts/ Tüm seyahat masrafları karşılanmıştır <input type="checkbox"/> Im voraus bezahlte Beförderung Ulaşım bedeli ödenmiştir <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) Diğer (lütfen açıklayınız) | |
| 34. Persönliche Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşı olan akrabaya ait şahsi bilgiler | | |
| Name / Soyadı : | Vorname(n)/Adı : | |
| Geburtsdatum/Doğum tarihi | Nationalität/Uyruğu | Nr. des Reisedokuments oder des Personalausweises / Pasaport veya kimlik numarası |
| 35. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz AB, AET veya İsviçre Konfederasyonu vatandaşı ile akrabalık derecesi ? <input type="checkbox"/> Ehegatte/Eş <input type="checkbox"/> Kind/Çocuk <input type="checkbox"/> Enkelkind/Torun <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie/bakmakla yükümlü olduğu akraba | | |

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird.
Vize talebimin reddedilmesi halinde, vize işlemleri için alınan ücretin iade edilmeyeceğini biliyor ve kabul ediyorum.

Im Falle der Beantragung eines Visums für mehrfache Einreisen (siehe Feld 24):
Çok girişli vize talep edenler için (24 numaralı kutuya bakınız):
Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss.
Hem ilk seyahatim hem de üye devletlere daha sonra yapacağım seyahatler için uygun seyahat sağlık sigortasına ihtiyacım olduğunu biliyorum.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass im Hinblick auf die Prüfung meines Visumantrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Visumantrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zwecks Entscheidung über meinen Visumantrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS¹) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zum VIS, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Gebiet und den rechtmäßigen Aufenthalt im Gebiet der Mitgliedstaaten erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaates ist Bundesverwaltungsamt, D-50728 Köln, visa@bva.bund.de.

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, korrigiert und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats ändern oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsmittel, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten ist die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Husarenstraße 30, D-53117 Bonn, Tel.: +49 (0)228-997799-0, Fax: +49 (0)228-997799-550, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zum Ablehnen meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 563/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

----- O -----
Vize talebimin sonuçlandırılması için, bu formda istenilen bilgilerin belgelerini ibraz etmemin, fotoğrafımın ve gerekli olduğu durumlarda parmak izlerimin alınmasının zorunlu olduğunu; bu vize başvuru formunda yeralan şahsi bilgilerimin, parmak izlerimin, fotoğrafımın, üye devletlerin yetkili makamlarına bildirileceğini ve gerektiği takdirde onlar tarafından işleme konulacağını biliyor ve kabul ediyorum.

Bu bilgiler ve başvurum hakkında alınacak karar veya vize iptali, yenilemesi veya uzatılmasına ilişkin karar VIS⁽¹⁾ veri tabanına kayıt edilir ve 5 yıl süreyle tutulur. Bu bilgilere, bu süre zarfında, dış sınırlarda ve üye devletlerde vize kontrolü yapan yetkili makamlar, üye devletlerin topraklarında yasal giriş, gezi, ikamet şartlarına uyulup uyulmadığını doğrulamak amacıyla üye devletlerin göç ve ilticadan sorumlu makamları; bu şartları yerine getirmeyen veya yerine getirmeyi bırakmış kişileri belirlemek; iltica taleplerini incelemek ve bu incelemenin sorumluluğunu belirlemek için erişilebilir. Bazı belirli durumlarda, terör suçları ve diğer büyük suçları engellemek, ortaya çıkarmak ve araştırmak için bu bilgilere Europol ve üye devletlerin yetkili makamları da erişebilirler. Bilgilerin işlenmesinden sorumlu üye devletin makamı: Bundesverwaltungsamt, D-50728 Köln, visa@bva.bund.de'dir.

Herhangi bir üye devletten veya şahsımla ilgili bilgileri ileten üye devletten VIS'de kayıtlı bu bilgileri alma hakkım olduğunu ve şahsımla ilgili bu bilgilerin hatalı olması durumunda düzeltilmesini, usulsüz şekilde işlenmiş olmaları halinde de silinmelerini talep etme hakkım olduğu konusunda bilgilendirildim. Talep etmem halinde, başvuru işlemlerimi yürüten konsolosluk yetkili mercii, söz konusu ülkenin ulusal mevzuatı uyarınca, özellikle yanlış olan, şahsi bilgilerimin kontrol edilmesi, değiştirilmesi veya silinmesi için ne hakka sahip olduğum ve bu hakkı nasıl kullanacağım konusunda beni bilgilendirecektir. Şahsi bilgilerin korunması ile ilgili talepler hususunda ilgili üye devletin ulusal kontrol makamına "Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit", Husarenstraße 30, D-53117 Bonn, Tel.: +49 (0)228-997799-0, Fax: +49 (0)228-997799-550, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de, başvurulabilecektir.

Verdiğim tüm bilgilerin doğru ve tam olduğunu beyan ederim. Yapacağım her yanlış beyanın vize talebimin reddedilmesine yada verilen vizenin iptal edilmesine sebep oluşturabileceğini ve vize başvurumu yürüten üye devletin mevzuatı uyarınca şahsıma karşı hukuki eylemlere mahal verebileceğini biliyorum.

Şahsıma vize tahsis edilmesi halinde, tahsis edilen vizenin geçerlilik süresi sona ermeden üye devletlerin sahasını terkedeceğimi taahhüt ederim. Bir vize sahibi olmanın üye devletlerin Avrupa alanına girmek için gerekli olan şartlardan yalnızca biri olduğu konusunda bilgilendirildim. Tarafıma bir vize tahsis edilmiş olması, Schengen Antlaşması Uygulama Sözleşmesi'nin 1.Bölüm 5. Madde'sinde yeralan unsurları yerine getirmemem ve üye devletlere girmeme izin verilmemesi halinde, bir tazminata hakkım olacağı anlamına gelmez. Giriş unsurlarının yerine getirilmesi üye devletlerin Avrupa sahasına girişte tekrar kontrol edilecektir.

36. Ort und Datum/yer ve tarih :

37. Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormundes)
İmza (reşit olmayanlar için yasal velinin imzası)

§ 55 Abs. 1 i.V.m. § 55 Abs. 2 Nr. 1 Aufenth G bestimmt, dass ein Ausländer / eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/ sie im Visumverfahren falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat. Der Antragsteller/ die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Visums abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/ der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller/ die Antragstellerin, dass er/ sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

Ort, Datum

Unterschrift

----- O -----

İkamet Yasası'nın 55. Maddesi'nin 2. Fıkrası'nın 1. Bendi'ne göre açıklama

Yabancılar Yasası'nın 55. maddesinin 2. fıkrasının 1. bendi, oturma izni alabilmek amacıyla vize işlemleri sırasında yanlış veya eksik bilgi veren bir yabancının Almanya'dan sınır dışı edilebileceğini hükme bağlamaktadır.

Başvuru sahibi tüm bilgileri vicdani kanaatine göre doğru vermekle yükümlüdür. Bilinçli olarak verilen yanlış veya eksik bilgiler, başvuru sahibinin talep ettiği vizenin verilmemesine veya eğer zaten verilmiş ise de Almanya'dan sınır dışı edilmesine neden olabilir. Başvuru sahibi, vize işlemi sırasında verilecek yanlış veya eksik bilgilerin hukuki sonuçları hakkında kendisine bilgi verilmiş olduğunu imzasıyla teyit eder.

Yer, Tarih

İmza